

# JEAN-PAUL MARTHOZ : COMMENT INFORMER ?

Date de mise en ligne : février 2017

Comment expliquer l'aveuglement de la presse américaine lors des élections présidentielles de 2017 ?  
Décider d'une stratégie pour informer.

- **Thème** : géopolitique, politique américaine
- **Niveau** : C1
- **Public** : adultes
- **Durée indicative** : 2h15

## EXTRAITS UTILISÉS

1. **0'17 → 0'47** : introduction du sujet de l'émission
2. **0'48 → 3'19** : l'aveuglement et l'oubli des journalistes américains
3. **1'59 → 3'19** : les 2 types de presse aux États-Unis

## PARCOURS PÉDAGOGIQUE

<b>Étape 1 – Se préparer à regarder l'émission</b> .....	<b>2</b>
• Décrypter les rouages du lancement de l'émission (activité 1) .....	2
<b>Étape 2 – Identifier le sujet de l'émission</b> .....	<b>2</b>
• Comprendre le lancement de l'émission (activité 2) .....	2
• Comprendre l'effet de surprise à travers les propos de l'invité (activité 3) .....	3
<b>Étape 3 – Approfondir le sujet</b> .....	<b>3</b>
• Identifier des incises et leur fonction à l'écrit (activité 4) .....	3
• Identifier les incises et leur fonction à l'oral (activité 5) .....	4
<b>Étape 4 – Approfondir la problématique de l'émission</b> .....	<b>4</b>
• Décider d'une stratégie pour informer (activité 6) .....	4
• Pour aller plus loin .....	5

### OBJECTIFS COMMUNICATIFS / PRAGMATIQUES

- Identifier le sujet de l'émission.
- Comprendre le lancement de l'émission.
- Comprendre les propos de l'invité.
- Décider d'une stratégie pour informer.

### OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- Comprendre la fonction des incises.

- Repérer des incises et les employer.

### OBJECTIF (INTER)CULTUREL

- Découvrir les positions des journalistes aux États-Unis pendant la campagne présidentielle.

### ÉDUCATION AUX MÉDIAS

- Décrypter le lancement de l'émission.

## ÉTAPE 1 – SE PRÉPARER À REGARDER L'ÉMISSION

### → Décrypter les rouages du lancement de l'émission (activité 1)

**Interaction orale** – groupe classe puis binômes – 20 min (supports : fiche apprenant, Internet et extrait 1)

Distribuer la fiche apprenant. Faire faire l'activité 1.

Diffuser le début d'une autre émission du *Bar de l'Europe*, celle avec Amadeu Altafaj (jusqu'à 0'46).

<http://www.tv5monde.com/cms/chaine-francophone/Revoir-nos-emissions/Le-Bar-de-l-Europe/Episodes/p-32269-Amadeu-Altafaj.htm>

*Comment Paul Germain lance-t-il son émission ? Comment introduit-il la thématique ?*

Mettre en commun les réponses et discuter de cette manière humoristique de faire un lancement.

Diffuser ensuite le premier extrait de l'émission avec Jean-Paul Marthoz sans le son. Préciser la date de diffusion de l'émission : 27 novembre 2016.

*Qui est l'invité ? Quel plat est proposé ? À votre avis, quel pourrait être le thème de l'émission ?*

Discuter en groupe classe des hypothèses émises par les apprenants. Puis leur demander de préparer en binômes un lancement « façon Paul Germain ». Mettre tous les lancements en commun. Demander aux apprenants ce qu'ils en pensent.

#### **Pistes de correction / Corrigés :**

- Dans l'émission avec Amadeu Altafaj, on voit que Paul Germain lance son émission en présentant l'invité et en lui proposant un plat. Ce plat lui permet de faire un jeu de mots qui introduit la thématique. Ici par exemple, il fait un jeu de mots entre le fruit qu'il sert à l'invité, les dattes, et le mot « date » car il veut parler d'une « date » importante pour l'invité, celle d'un référendum.

- Dans l'autre *Bar de l'Europe*, l'invité est Jean-Paul Marthoz, un journaliste belge. Paul Germain lui sert de la viande hachée, crue. Il fait peut-être un jeu de mots entre de la viande crue et les propos crus de certains journalistes ? Donc l'émission traite peut-être d'une certaine presse qui ne mesure pas ses propos, de la presse à scandale.

- Ou alors, il s'agirait d'un jeu de mots avec le mot « américain » car il est écrit dans l'encart informatif qu'en Belgique ce plat s'appelle « un américain » donc probablement que la thématique de l'émission portera sur les journalistes américains.

- Et vu la date de diffusion de l'émission, ils vont sans doute parler de l'élection de Donald Trump.

Exemple de lancement :

Jean-Paul Marthoz bonjour. Vous êtes belge, vous êtes journaliste et essayiste, conseiller en Europe du Comité de Protection des Journalistes. Alors, au *Bar de l'Europe*, je vous ai servi un américain comme on dit chez vous parce qu'en ce moment les journalistes américains sont complètement déroutés.

## ÉTAPE 2 – IDENTIFIER LE SUJET DE L'ÉMISSION

### → Comprendre le lancement de l'émission (activité 2)

**Compréhension orale** – individuel, groupe-classe – 10 min (supports : fiche apprenant et extrait 1)

Prendre connaissance de l'activité 2. Demander aux apprenants s'ils connaissent les expressions contenues dans les questions. Les faire expliquer si nécessaire.

Rediffuser l'extrait 1 avec le son.

*Réalisez l'activité 2.*

Mettre en commun.

*Quel est le sujet abordé ? Est-ce que cela confirme ou infirme les hypothèses faites précédemment ?*

Enfin, discuter de la surprise du résultat des élections : *était-ce aussi une surprise pour vous ? Pensez-vous comme Paul Germain que nous n'avons pas voulu voir ce qui allait se passer ?*

Pour aller plus loin, les étudiants peuvent aller sur le site de TV5MONDE <http://focus.tv5monde.com/expressions-imagees/> pour découvrir des expressions idiomatiques.

#### **Pistes de correction / Corrigés :**

1. J.-P. Marthoz est quelqu'un d'engagé. Il a de nombreuses cordes à son arc.

2. En élisant Donald Trump, les Américains nous ont étonnés.

3. Paul Germain se demande si nous n'avons pas fait la politique de l'autruche.

Le sujet abordé est la surprise que le résultat de l'élection présidentielle américaine a représentée. Cela confirme les hypothèses que nous avons faites précédemment.



**Astuces :** « avoir plusieurs cordes à son arc » signifie avoir de nombreuses compétences, ressources.

« ne pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué » signifie qu'il ne faut pas disposer d'un bien avant d'être sûr de l'avoir.

« faire la politique de l'autruche » signifie qu'on refuse d'accepter le danger.

« couper les cheveux en quatre » signifie s'arrêter sur les détails, compliquer les choses inutilement.

### → Comprendre l'effet de surprise à travers les propos de l'invité (activité 3)

**Compréhension orale** – individuel, binômes, groupe-classe – 20 min (supports : fiche apprenant et extrait 2)

Diffuser l'extrait n°2.

Réalisez l'activité 3 : regardez le deuxième extrait de l'émission qui parle des journalistes américains et répondez aux questions suivantes.

Laisser un moment pour répondre. Faire comparer les réponses avec un(e) autre apprenant(e).

Mettre en commun et corriger.

#### **Pistes de correction / Corrigés :**

1. Selon l'invité, Donald Trump est un personnage médiatique qu'on connaissait depuis toujours. Il n'avait presque pas de programme sauf une série de déclarations extrêmement dures qui dépassaient ce que toléraient en général les discours américains.
2. Pour lui, les journalistes américains n'ont pas senti venir la victoire de Trump car ils vivent entre eux, fréquentent des gens qui leur ressemblent. Ils ont oublié une partie de l'Amérique.
3. Paul Germain emploie l'expression « faire son mea culpa » au sujet de journaux comme le *New York Times* ou le *Washington Post* qui ont reconnu leur erreur et ont déclaré que dorénavant ils informeraient les lecteurs d'une manière plus objective. Cela signifie bien que leur erreur est de ne pas l'avoir fait.
4. En général, les journaux comme le *New York Times* se focalisent sur certains milieux sociaux, sur une certaine élite cosmopolite qui s'est relativement bien sortie de cette ère de 30 années de globalisation.
5. L'autre partie de la population américaine, celle qui a soutenu Trump, n'acceptait pas cette globalisation, estimait qu'elle était victime de cette globalisation ou de cette financiarisation de l'économie, notamment de la crise de 2007-2008.
6. Certains journalistes avaient déjà révélé la cassure parlant d'Amérique à deux vitesses dans des publications un peu moins puissantes ou dans des médias plus alternatifs, qui n'appartenaient pas à ces cercles de Washington et de New York.

### ÉTAPE 3 – APPROFONDIR LE SUJET

#### → Identifier des incises et leur fonction à l'écrit (activité 4)

**Compréhension écrite et grammaire** – binômes – 20 min (supports : fiche apprenant et extrait 2 éventuellement)

Former des binômes.

Leur demander si le discours de Jean-Paul Marthoz est facilement compréhensible et pourquoi. (Si nécessaire, rediffuser l'extrait 2 pour permettre aux apprenants de réécouter l'invité et de répondre à cette question de l'intelligibilité.)

Réalisez l'activité 4 : observez les propos de J.-P. Marthoz et soulignez les incises.

Si nécessaire, faire expliquer ou expliquer ce que sont les incises.

Laisser aux apprenants un moment pour discuter et répondre.

Mettre en commun et corriger.

Discuter des incises en leur demandant s'ils les emploient dans leur langue, s'ils aiment écouter quelqu'un qui en utilise souvent, etc.

Faire lire à haute voix l'extrait en insistant sur l'intonation pendant les incises.

Puis, identifiez la fonction de chacune d'entre elles et notez-les dans le tableau.

Laisser un moment de concertation aux binômes.

Corriger ensemble.

### Pistes de correction / Corrigés :

Je pense que la presse, que ce soit la presse européenne ou la presse américaine d'une certaine manière, ne pouvait pas s'imaginer que Donald Trump, ce personnage que l'on connaissait depuis toujours d'une certaine manière puisque c'était un personnage médiatique extraordinaire, allait, sur base d'un programme qui n'existait pratiquement pas, sauf par une série de déclarations extrêmement dures qui dépassaient, qui allaient au-delà de ce que toléraient en général les discours américains, que ce personnage allait l'emporter. Je pense que la plupart des journalistes américains, habités à vivre finalement dans un petit milieu où tout le monde se parle avec les mêmes mots et fréquente les mêmes gens, n'a peut-être pas senti qu'il avait la possibilité de l'emporter.

Dans cet extrait, Jean-Paul Marthoz utilise les incises pour...

❑ **Ajouter des informations supplémentaires** : « ce personnage que l'on connaissait depuis toujours d'une certaine manière puisque c'était un personnage médiatique extraordinaire », « sauf par une série de déclarations extrêmement dures qui dépassaient, qui allaient au-delà de ce que toléraient en général les discours américains »

❑ **Apporter des précisions** : « que ce soit la presse européenne ou la presse américaine », « habitués à vivre finalement dans un petit milieu où tout le monde se parle avec les mêmes mots et fréquente les mêmes gens »

### → Identifier les incises et leur fonction à l'oral (activité 5)

Compréhension orale, grammaire, production orale – binômes, groupe-classe – 15 min (supports : fiche apprenant et extrait 3)

Prendre connaissance de l'activité. Diffuser l'extrait 3.

Réalisez l'activité 5 : réécoutez à présent un extrait de l'émission et repérez les 3 incises faites par l'invité. Identifiez ensuite leur fonction. Vous pouvez bien sûr vous inspirer de la liste de fonctions vues dans l'activité précédente.

Laisser un moment de concertation aux binômes. Rediffuser l'extrait 3 si nécessaire. (Il est aussi possible de distribuer la transcription pour aider les apprenants en cas de difficulté.)

Corriger ensemble. Puis, parler des autres fonctions des incises et demander aux apprenants d'imaginer des exemples pour les illustrer.

### Pistes de correction / Corrigés :

Dans cet extrait, Jean-Paul Marthoz utilise 2 incises pour donner son opinion : « de qualité d'ailleurs », « je trouve quand même assez remarquable ».

Il en emploie une aussi pour apporter des précisions : « qui est grande hein, qui n'est pas seulement la Maison Blanche ou les Clinton mais qui est aussi, c'est des millions de personnes, qui eux, s'en sont sortis relativement bien de cette ère de 30 années de globalisation ».

- Alors si l'invité avait employé une incise pour atténuer son propos, il aurait pu dire par exemple : « Je pense que la plupart des journalistes américains, habitués à vivre finalement dans un petit milieu où tout le monde se parle avec les mêmes mots et fréquente les mêmes gens, enfin j'exagère un peu, ce n'est pas aussi caricatural que cela, n'a peut-être pas senti qu'il avait la possibilité de l'emporter. »

- S'il avait utilisé une incise pour renforcer son propos, il aurait pu dire : «... ils n'ont pas vu qu'à côté, il y avait une autre population américaine, qui elle, n'acceptait pas cette globalisation, estimait qu'elle était victime de cette globalisation ou cette financiarisation de l'économie, notamment la crise de 2007-2008, crise énorme qui a mis à la rue des milliers de familles américaines et qui est loin d'être terminée puisqu'elle est devenue mondiale.

Etc.

## ÉTAPE 4 – APPROFONDIR LA PROBLÉMATIQUE DE L'ÉMISSION

### → Décider d'une stratégie pour informer (activité 6)

Interaction orale – trinômes, puis individuel, puis groupe-classe – 50 min (supports : fiche apprenant, article, Internet)

Former des trinômes. Faire l'activité 6.

Afin de préparer la réunion, faire tout d'abord réaliser un remue-méninges sur les erreurs des journalistes américains.

À votre avis, pour quelles autres raisons que celles mentionnées par l'invité, les journalistes américains ont-ils été aveuglés lors de la campagne électorale ? Quelles erreurs ont-ils commises ? Discutez-en et listez-les sur la fiche apprenant.

Passer dans les groupes. Quand de nombreuses idées ont déjà été notées, afin de compléter la liste, distribuer cet article du quotidien français *Le Monde* : [http://www.lemonde.fr/big-browser/article/2016/07/27/le-proces-des-journalistes-par-les-journalistes\\_4975419\\_4832693.html](http://www.lemonde.fr/big-browser/article/2016/07/27/le-proces-des-journalistes-par-les-journalistes_4975419_4832693.html) et attribuer à chaque trinôme la lecture de 2 paragraphes.

Mettre en commun en grand groupe. Noter les réponses des apprenants au tableau.

*Réalisez l'activité 6 : vous êtes journaliste et vous travaillez en France. Les élections présidentielles se profilent. Vous participez à une conférence de rédaction où vous discutez de la manière de couvrir l'événement sans faire les mêmes erreurs que les journalistes américains. Pensez à employer des incisives.*

Laisser quelques minutes aux apprenants pour réfléchir aux solutions à apporter aux erreurs listées précédemment et pour les noter.

Lancer la discussion. Prendre des notes afin de proposer un retour linguistique par la suite.

Demander aux apprenants qui, selon eux, s'est montré le plus convaincant lors de la discussion.

### **Pistes de correction / Corrigés :**

Erreurs des journalistes et solutions proposées :

- ne s'intéresser qu'aux mauvaises nouvelles, aux scandales, aux informations racoleuses pour faire vendre – solution proposée : mettre en avant les bonnes nouvelles, les promesses tenues et réfléchir à la manière de vendre ce type d'articles, etc.

- trop simplifier les informations – solution proposée : proposer des papiers plus longs, fouillés, sur plusieurs semaines

- ne pas se laisser manipuler – vérifier les faits, vérifier les sources

- être « dépassé » par les réseaux sociaux – solution proposée : être davantage présent sur les réseaux sociaux, être plus à l'écoute de ce qui s'y dit, s'adapter à cette façon d'informer et l'adopter.

Etc.

- Aujourd'hui, nous nous réunissons car il est urgent de nous remettre en question et d'élaborer une stratégie. On l'a vu, aux États-Unis Donald Trump a su exploiter les médias pour finalement gagner les élections. En outre, les Américains comme les Français ne croient plus en la véracité de nos propos. Ils se sentent exclus de la société que les journalistes décrivent et à laquelle ils s'adressent. Nous devons donc, de toutes nos forces, éviter cet écueil et nous remettre en question avant les élections présidentielles françaises.

- Vous avez bien raison ! Je suis heureuse de participer à cette conférence de rédaction un peu exceptionnelle aujourd'hui parce que j'ai eu l'impression, ces derniers mois, que nous tombions dans le même piège que les journalistes américains : les Français critiquent la presse, les médias, ils nous accusent sans cesse de tous les maux et nous ne parvenons plus à accomplir notre mission : informer les citoyens.

- Nous devons, bien entendu, nous remettre en question régulièrement, c'est l'essence même de notre travail la remise en question ! Mais il faut avouer que les réseaux sociaux ne nous aident pas...

- Etc.

### → **Pour aller plus loin**

Pour aller plus loin, il est possible de proposer aux apprenants de rédiger une tribune :

*Les élections présidentielles françaises approchent. Vous êtes journaliste américain et vous écrivez une carte blanche aux journalistes français pour leur donner des conseils afin de couvrir la campagne.*

Ramasser les productions écrites en vue d'une correction personnalisée.